

INGLÉS – ENGLISH

ESPAÑOL – SPANISH

Service Order

Orden de Servicio

CONTRACT#: 103302-0200

CONTRATO No. 103302-0200

This Service Order is submitted by Televisora de Hermosillo, S.A. de C.V. ("Customer") to Sistemas Satelitales de México, S. de R.L. de C.V. ("SSM") in accordance with the terms and conditions of that certain Master Services Agreement between Customer and SSM dated the 15th of June 2015 (the "MSA"). This Service Order serves as a renewal of that certain Service Order 103302-0100, entered into on the 14th of September, 2016.

La presente Orden de Servicio es presentada por Televisora de Hermosillo, S.A. de C.V. ("Cliente") a Sistemas Satelitales de México, S. de R.L. de C.V. ("SSM") de conformidad con los términos y condiciones del Contrato Marco de Servicios celebrado entre el Cliente y SSM con fecha 15 de Junio de 2015 (el "Contrato Marco de Servicios"). Esta Orden de Servicio sirve como una renovación de Orden de Servicio 103302-0100, de fecha 14 de Septiembre de 2016.

A. Notice Information.

A. Información sobre notificaciones.

Customer

Notice Information:

Atn: Gaspar Girón
Bldv. Luis Encinas y Olivares S/N
Colonia Villa Satélite
83200, Hermosillo, Son.

Facsimile: +52 662 236-5770

Telephone: +52 662 236-5780

E-mail:

gaspar.giron@telemax.com.mx

SSM

Notice Information:

Atn.: Ricardo Rios Ferrer
Insurgentes Sur, 1605, piso 12,
Colonia San José Insurgentes
03900, México, D.F

Facsimile: +52 55 59 80 03 85

Telephone: +52 55 59 80 03 50

E-mail:

rrios@riosferrer.com.mx

Cliente

Información sobre notificaciones:

Atn: Gaspar Girón
Bldv. Luis Encinas y Olivares S/N
Colonia Villa Satélite
83200, Hermosillo, Son.

Facsimile: +52 662 236-5770

Teléfono: +52 662 236-5780

Correo Electrónico:

gaspar.giron@telemax.com.mx

SSM

Información sobre notificaciones:

Atención: Ricardo Ríos Ferrer
Insurgentes Sur, 1605, piso 12,
Colonia San José Insurgentes
03900, México, D.F.

Facsimile: +52 55 59 80 03 85

Teléfono: +52 55 59 80 03 50

Correo Electrónico:

rrios@riosferrer.com.mx

B. Service Description.

B. Descripción del Servicio.

SSM shall provide Customer with satellite services in accordance with the Service Specifications set forth below (the "Service"). The protection level for the Service shall be Non-Preemptible Service, in accordance with the terms and conditions set forth in Section E below and in Appendix C of the MSA.

SSM deberá proporcionar al Cliente servicios de satélite de conformidad con las Especificaciones del Servicio indicadas más adelante ("Servicio"). El nivel de protección para el Servicio será Servicio no Interrumpible, de conformidad con los términos y condiciones estipulados más adelante en la Sección E y en el Apéndice C del Contrato Marco de Servicios.

Satellite:	Orbital Location:	Orbital Tolerances:
AMC-9	83.0° W.L.	+/- 0.1°

Satélite:	Posición orbital:	Tolerancias orbitales:
AMC-9	83.0° W.L.	+/- 0.1°

SSM reserves the right to transition Service to (i) a Replacement Satellite, (ii) an Alternative Satellite, or (iii) the Satellite at another orbital location, in accordance with the terms and conditions of the MSA.

SSM se reserva el derecho de trasladar el Servicio a (i) un Satélite de Reemplazo, (ii) un Satélite Alternativo, o (iii) el Satélite en otra posición orbital, de conformidad con los términos y condiciones del Contrato Marco de Servicios.

C. Service Specifications.

C. Especificaciones del Servicio.

AMC-9 Satellite:

Band:	MHz:	Service dBW:	Connectivity:	Service Transponder:
C	5.10	28.4	NA/NA	06C

AMC-9 Satélite:

Banda:	MHz:	dBW del Servicio:	Conectividad:	Transpondedor del Servicio:
C	5.10	28.4	NA/NA	06C

SSM PROPRIETARY & CONFIDENTIAL

INFORMACIÓN CONFIDENCIAL Y PROPIEDAD DE SSM

SSM Initials: _____

Customer Initials: _____

Iniciales de SSM: _____

Iniciales del CLIENTE: SGO

Service dBW: The Service power level (in dBW) as set forth in the table above will be met by the Service Transponder on the Satellite as referenced to beam peak location (being the point on the downlink beam coverage where the EIRP level is highest) as the same may be extrapolated by SSM by measurements from one of its monitoring stations or at other convenient locations within the beam. SSM reserves the right to relocate its monitoring facilities and, therefore, the location of performance measurement.

Service Transponder: Initial Service Transponder assignment is subject to change in accordance with the terms and conditions of the MSA. SSM reserves the right to supply equivalent capacity on other transponders consistent with specifications listed herein at any time during the Service Term.

If Service is provided from a fractional Transponder, then Service shall consist of a Transponder segment equivalent to the amount of bandwidth and the Service power level as set forth in the table above.

D. Service Term: Fees.

Commencement Date: 1 January 2017

End Date: 31 March 2017

Monthly Service Fee: US\$ 10,300.00. Customer shall make each and every Service Fee payment in advance, on or before the twenty-fifth (25th) Day of the month preceding the month in which Service is provided, and all such payments shall be made without offset, withholding or deduction of any kind.

Deposit: Waived.

E. Other Applicable Terms and Conditions.

Service Protection Level: The protection level for the Service shall be Transponder Protected Service in accordance with the terms and conditions set forth below and in Appendix C of the MSA.

“Non-Preemptible Service” means a protection level wherein the Service is not entitled to restoration in the event of a Transponder Failure or a Satellite Failure, and the Service may not be preempted to restore another service or transponder. SSM will not preempt Customer’s Service in order to restore another service or transponder and will not restore Customer’s Service in the event of a Transponder Failure or a Satellite Failure.

dBW del Servicio: El nivel de potencia del Servicio (en dBW) según se indica en el cuadro anterior será satisfecho por el Transpondedor del Servicio en el Satélite por referencia con respecto a la ubicación del nivel máximo del haz (es decir, el punto de la cobertura de haz de enlace descendente en el cual el nivel de PIRE sea máximo) tal como el mismo pueda ser extrapolado por SSM por medio de mediciones desde una de sus estaciones de monitoreo o en otros lugares convenientes dentro del haz. SSM se reserva el derecho de reubicar sus instalaciones de monitoreo y, por ende, de cambiar el sitio donde se efectúen las mediciones del desempeño.

Transpondedor del Servicio: La asignación inicial del Transpondedor del Servicio está sujeta a cambio de conformidad con los términos y condiciones del Contrato Marco de Servicios. SSM se reserva el derecho de suministrar capacidad equivalente en otros transpondedores que sea congruente con las especificaciones aquí enumeradas, en cualquier momento durante el Plazo de Duración del Servicio.

Si el Servicio se suministra desde una fracción de Transpondedor, el Servicio consistirá en un segmento de Transpondedor equivalente a la cantidad de ancho de banda y nivel de potencia del Servicio que se estipulen en el cuadro anterior.

D. Plazo de Duración del Servicio: Costos.

Fecha de Comienzo: 1 de Enero de 2017

Fecha de Finalización: 31 de Marzo de 2017

Costo mensual por concepto del Servicio: US\$ 10,300.00. El Cliente deberá efectuar todos y cada uno de los pagos por concepto de Costo del Servicio por adelantado, a más tardar el Día veinticinco (25) del mes anterior al mes en el cual se proporcione el Servicio, y todos esos pagos deberán hacerse sin ninguna compensación, retención ni deducción de ninguna índole.

Depósito: Renunciado.

E. Otros términos y condiciones aplicables.

Nivel de protección del Servicio: El nivel de protección para el Servicio será el de Servicio Protegido de Transpondedor de conformidad con los términos y condiciones estipulados más adelante y en el Apéndice C del Contrato Marco de Servicios.

“Servicio no Interrumpible” significa un nivel de protección en el cual el Servicio no tiene derecho a restablecimiento en caso de Fallo del Transpondedor o Fallo del Satélite, y el Servicio no podrá interrumpirse para restablecer otro servicio o transpondedor. SSM no interrumpirá el Servicio del Cliente para restablecer otro servicio o transpondedor y no restablecerá el Servicio del Cliente en caso de Fallo del Transpondedor o Fallo del Satélite.

SSM PROPRIETARY & CONFIDENTIAL

INFORMACIÓN CONFIDENCIAL Y PROPIEDAD DE SSM

SSM Initials: _____

Customer Initials: _____

Iniciales de SSM: _____

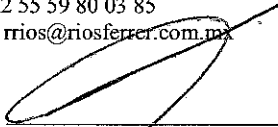
Iniciales del CLIENTE: _____

The Service to be provided pursuant to this Service Order shall be subject to the terms and conditions described in the MSA, including the appendices thereto.

El Servicio que se haya de proporcionar de conformidad con la presente Orden de Servicio estará sujeto a los términos y condiciones descritos en el Contrato Marco de Servicios, incluidos los apéndices al mismo.

**SISTEMAS SATELITALES DE MEXICO,
S. DE R.L. DE C.V.**

Insurgentes Sur, 1605, Piso 12
Colonia San José Insurgentes
03900, México, D.F
México
Phone: +52 55 59 80 03 50
Fax: +52 55 59 80 03 85
E-mail: rrios@riosferrer.com.mx

By/Por: 

Name/Nombre: MA. Fernanda Palacios M.

Title/Cargo: Representante legal

Date/Fecha: 19 enero 2017

TELEVISORA DE HERMOSILLO, S.A. DE C.V.

Blvd. Luis Encinas y Olivares S/N
Colonia Villa Satélite
83200, Hermosillo, Son.
México
Phone/Teléfono: +52 662 236-5770 x 206
Fax/Fax: +52 662 236-5770
E-Mail/Correo electrónico gaspar.girona@telemax.com.mx

By/Por: 

Name/Nombre: GASPAR G. GIRONA ORTEGA

Title/Cargo: GERENTE ADMON. Y FINANZAS

Date/Fecha: 19/ENERO/2017

SSM PROPRIETARY & CONFIDENTIAL

SSM Initials: _____

Customer Initials: _____

INFORMACIÓN CONFIDENCIAL Y PROPIEDAD DE SSM

Iniciales de SSM: _____

Iniciales del CLIENTE: GGO

